



## Participation et développement communautaires pour soutenir les programmes de pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous explorons le travail continu qui doit se faire en matière de participation et de développement communautaires afin de soutenir les pairs navigateurs de la santé dans leur travail auprès des organismes communautaires externes, tels que ceux offrant des services de logement, de consommation de substances, de santé mentale et d'établissement, ainsi que des services spécifiques aux cultures différentes.

La littérature et le groupe de travail ont souligné cinq activités nécessaires pour favoriser la participation et le développement communautaires dans le cadre des programmes de pairs navigateurs de la santé. Les recommandations se rapportant aux activités se trouvent ci-dessous, ainsi qu'un examen des données probantes à l'appui de chacune. Les activités en question sont les suivantes :

- Réflexion sur la nécessité d'une stratégie de participation communautaire
- Éducation et implication d'autres organismes pour soutenir le programme de pairs navigateurs de la santé
- Élaboration de protocoles d'entente avec les partenaires communautaires
- Soutien aux pairs navigateurs de la santé afin qu'ils acquièrent et maintiennent des connaissances à jour sur les services communautaires
- Facilitation de l'intégration des pairs navigateurs de la santé dans la communauté

## Réflexion sur la nécessité d'une stratégie de participation communautaire

**RECOMMANDATION 1 :** Réfléchir à la nécessité d'élaborer une stratégie pour orienter la participation et le développement communautaires. (Genre de données probantes : pratique)

### Données probantes

Cette recommandation est fondée sur l'expertise acquise par le groupe de travail en matière de pratique.

## Éducation et implication d'autres organismes communautaires pour soutenir le programme de pairs navigateurs de la santé

**RECOMMANDATION 2 :** Solliciter l'apport d'organismes communautaires externes pour soutenir le programme de pairs navigateurs de la santé avant que ces derniers commencent à travailler avec les clients dans la communauté. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

### Données probantes

Dans l'exercice de leur rôle, les pairs navigateurs de la santé interagissent avec des organismes communautaires externes. Il peut s'agir d'orienter les clients vers ces autres organismes, de les accompagner à leurs rendez-vous ou d'assister à des événements dans la communauté. Un développement communautaire considérable pourrait être nécessaire avant d'introduire les pairs navigateurs dans les organismes communautaires externes.<sup>65</sup> Le soutien de la communauté au programme de pairs navigateurs peut faciliter l'orientation des clients, l'intégration des pairs navigateurs dans les organismes communautaires et le travail des navigateurs en général.<sup>73</sup>

Pour assurer la participation de la communauté, la première étape pourrait consister à dresser un inventaire des services communautaires disponibles.<sup>148</sup> Un tel inventaire donne aux superviseurs du programme une liste d'organismes dont la participation peut être sollicitée. Plus tard, cette liste servira d'inventaire des programmes et des services vers lesquels les pairs navigateurs de la santé pourront diriger les clients.

Les superviseurs du programme peuvent utiliser plusieurs méthodes pour préparer les organismes communautaires à travailler avec les pairs navigateurs de la santé. Les superviseurs peuvent exploiter leurs relations professionnelles existantes pour éduquer les organismes au sujet des objectifs du programme et du travail des pairs navigateurs.<sup>27,71</sup> Les organismes communautaires avec lesquels l'organisme hôte a déjà une relation peuvent également identifier d'autres organismes vers lesquels les pairs navigateurs auront peut-être besoin d'orienter les clients pour recevoir du soutien.<sup>27</sup>

Les superviseurs du programme peuvent également solliciter l'apport des fournisseurs de services externes dans le but d'améliorer le programme de pairs navigateurs de la santé,<sup>27,65,168</sup> en plus d'assister aux événements communautaires afin d'établir ou de renforcer les relations avec des partenaires potentiels.<sup>240</sup>

**RECOMMANDATION 3 :** Solliciter le soutien continu des organismes communautaires externes au programme de pairs navigateurs de la santé après que les navigateurs ont commencé à travailler avec des clients dans la communauté. Dans le respect des principes GIPA/MEPA, faciliter les occasions pour les pairs navigateurs de participer à ce processus en tant que conseillers et ambassadeurs du programme, ou encore d'autres façons appropriées et pertinentes. (Genre de données : pratique)

### Données probantes

Cette recommandation est fondée sur l'expertise acquise par le groupe de travail en matière de pratique.

**SCÉNARIO** Ryan est superviseur du programme de pairs navigateurs de la santé. Son équipe de pairs navigateurs et lui sont ravis d'avoir reçu le Certificat de contribution communautaire aux soins de santé en reconnaissance de leur travail continu lié à la participation communautaire au cours de la dernière année. Ryan souhaite maintenant formaliser les collaborations informelles existantes avec les organismes communautaires et en établir des nouvelles. Avec l'apport des navigateurs, Ryan travaille avec le centre local de santé des Premières Nations afin de normaliser le processus d'orientation des clients utilisé par tous. De plus, il obtient de l'espace satellite pour offrir des quarts réguliers aux navigateurs dans les cliniques de dépistage du VIH de la ville et signe un protocole d'entente afin que les navigateurs puissent suivre et observer les intervenants de deux organismes de réduction des méfaits dans le cadre de leur formation.

Le point culminant des efforts de l'équipe en matière de participation communautaire est la finalisation d'une entente entre le programme de pairs navigateurs de la santé et la faculté de médecine locale. À partir de l'automne, les pairs navigateurs seront engagés à titre d'instructeurs auprès des étudiants en médecine afin de les aider à interagir avec les patients séropositifs.

## *Élaboration de protocoles d'entente avec les partenaires communautaires*

**RECOMMANDATION 4 :** Élaborer ou adapter des protocoles d'entente existants avec les partenaires communautaires pour encadrer le travail des pairs navigateurs de la santé au sein des organismes communautaires externes. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

### **Données probantes**

Les programmes de pairs navigateurs de la santé devraient élaborer des protocoles d'entente ou des accords de partenariat avec tous les organismes communautaires externes au sein desquels les pairs navigateurs pourraient avoir une présence significative.<sup>27,71</sup>

Ces ententes peuvent inclure toute information susceptible de faciliter une relation de travail collaborative entre le programme de pairs navigateurs et l'organisme communautaire externe. Cela peut inclure des renseignements sur les rôles et les responsabilités de l'organisme hôte et de ses partenaires,<sup>27</sup> ainsi que sur le processus de prise de décisions touchant les politiques et les procédures ayant un impact sur le travail des pairs navigateurs.<sup>27</sup> On pourrait également y inclure des détails sur les voies empruntées par les pairs navigateurs pour orienter les clients vers d'autres services<sup>71</sup> et le processus pour partager de l'information entre les pairs navigateurs, les superviseurs du programme et les partenaires dans la communauté.<sup>71</sup>

## *Soutien aux pairs navigateurs de la santé afin qu'ils acquièrent et maintiennent des connaissances à jour sur les services communautaires*

**RECOMMANDATION 5 :** Soutenir les pairs navigateurs de la santé afin qu'ils acquièrent et maintiennent des connaissances à jour sur les services communautaires et cliniques disponibles; fournir l'accès à de l'information sur les programmes et services externes qui pourraient être pertinents afin de faciliter l'orientation des clients du programme de pairs navigateurs. (Genre de données probantes : pratique)

### **Données probantes**

Cette recommandation est fondée sur l'expertise acquise par le groupe de travail en matière de pratique.

## Facilitation de l'intégration des pairs navigateurs de la santé dans la communauté

**RECOMMANDATION 6 :** Faciliter l'intégration des pairs navigateurs de la santé dans les organismes communautaires externes. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

### Données probantes

Les organismes devraient faciliter le renforcement des relations pour les pairs navigateurs de la santé. Par exemple, les organismes devraient faciliter le réseautage entre leurs pairs navigateurs, les organismes communautaires externes et les pairs navigateurs d'autres organismes et districts de santé. On ne devrait pas s'attendre à ce que les pairs navigateurs s'occupent du réseautage tous seuls. Les organismes peuvent également faciliter les rencontres entre les navigateurs et les organismes externes afin qu'ils puissent comprendre le mandat les uns des autres et commencer à développer une relation de travail. Toute interaction entre les pairs navigateurs et les fournisseurs de services externes est une bonne occasion de renforcer les relations, surtout lors des phases précoces du programme.<sup>241</sup> Pour faciliter l'intégration des pairs navigateurs dans les organismes communautaires externes, on peut commencer par inviter le personnel de ceux-ci à diriger des séances de formation à l'intention des pairs navigateurs.<sup>158</sup> La participation à la formation des pairs navigateurs permet aux organismes communautaires de partager leur expertise. Cela permet aussi au personnel des organismes communautaires et aux navigateurs de faire connaissance.

Les pairs navigateurs de la santé devraient recevoir un inventaire des organismes communautaires avec lesquels l'organisme hôte entretient un partenariat formel ou avec lesquels il a souvent des collaborations.<sup>34</sup> Ces organismes communautaires devraient être encouragés à s'affilier formellement au programme de pairs navigateurs de la santé par le biais d'un accord de partenariat. Cela pourrait faciliter les interactions entre les pairs navigateurs et les intervenants externes.<sup>26</sup>

Une fois que les pairs navigateurs ont commencé à travailler, les superviseurs du programme devraient les présenter formellement aux autres fournisseurs de services,<sup>28,71,194,241</sup> tels les responsables des admissions dans les organismes communautaires où les navigateurs auront souvent à orienter ou à accompagner des clients.<sup>71</sup> Les pairs navigateurs devraient être encouragés à assister aux événements communautaires où ils pourraient établir leurs propres contacts avec les partenaires communautaires.<sup>148</sup>

# Chapitre 11

## Références

26. Penn R, Mulkath S, Henschell C, Andrews J, Danis C, Thorpe M, et al. Shifting Roles: Peer Harm Reduction Work at Regent Park Community Health Centre [Internet]. Centre for Addiction and Mental Health; 2011 [cited 2015 Dec 22]. Available from: <http://www.regentparkchc.org/sites/default/files/files/RPCHCShiftingRolesPeerWorkFinalReport22.pdf>
27. Peer Outreach Support Services and Education. A Guide to Growing POSSE [Internet]. Peer Outreach Support Services and Education; 2008 [cited 2015 Nov 20]. Available from: [http://www.posseproject.ca/wp-content/uploads/Manual\\_Working\\_Final\\_February\\_18\\_2008\(1\).pdf](http://www.posseproject.ca/wp-content/uploads/Manual_Working_Final_February_18_2008(1).pdf)
28. Nicolas J. Créer des trajectoires gagnantes pour l'implication de paires en prévention des ITSS: Que nous disent les expériences montréalaises? [Internet]. Stella, l'amie de Maimie; 2014 [cited 2016 Feb 1]. Available from: <http://pulpandpixel.ca/portfolio/project/creer-des-trajectoires-gagnantes/>
34. Massachusetts Department of Public Health, Bureau of Infectious Disease, Office of HIV/AIDS, Boston Public Health Commission, Infectious Disease Bureau, HIV AIDS Service Division. Guidelines for Peer Support Services [Internet]. 2010 [cited 2013 Nov 14]. Available from: <http://www.mass.gov/eohhs/docs/dph/aids/peer-support-guidelines.pdf>
65. Ryerson Espino SL, Precht A, Gonzalez M, Garcia I, Eastwood EA, Henderson T, et al. Implementing Peer-Based HIV Interventions in Linkage and Retention Programs: Successes and Challenges. *Journal of HIV/AIDS & Social Services*. 2015 Oct 2;14(4):417–31.
71. Mosaica. Consumer LINC Project: strategies to involve Ryan White consumers in linking other PLWH into primary medical care and other needed services [Internet]. Mosaica: The Center for Nonprofit development and pluralism; 2011 [cited 2015 Dec 18]. Available from: [https://careacttarget.org/sites/default/files/file-upload/resources/Project\\_LINC\\_Strategies\\_2011.pdf](https://careacttarget.org/sites/default/files/file-upload/resources/Project_LINC_Strategies_2011.pdf)
73. Marshall Z, Dechman M, Minichiello A, Alcock L, Harris G. Peering Into the Literature: A Systematic Review of the Roles of People who Inject Drugs in Harm Reduction Initiatives. *Drug and Alcohol Dependence*. 2015;151:1–14.
148. HPTN 061 Investigators. HPTN 061 Peer Health Navigators Operations Manual [Internet]. HPTN 061; 2009 [cited 2016 Jan 21]. Available from: [http://www.hptn.org/web%20documents/HPTN061/App\\_E\\_PHNOpsComboV2.0.pdf](http://www.hptn.org/web%20documents/HPTN061/App_E_PHNOpsComboV2.0.pdf)
158. Harris G, Corcoran V, Myles A, Lundrigan P, White R, Greidanus E, et al. Establishing an online HIV peer helping programme: A review of process challenges and lessons learned. *Health Education Journal*. 2015;75(5):507–17.
168. Tips for starting a peer education program for inmates. *AIDS Policy Law*. 1997;12(7):8–9.
194. Boston University School of Public Health, Health and Disability Working Group. Integrating Peers Into HIV Care and Treatment Teams: Lessons Learned from the Peer Education and Training Sites/Resources and Evaluation Center (PETS/REC) Initiative 2005-2010 [Internet]. Peer Education and Training Sites/Resource and Evaluation Center (PETS/REC) Initiative; 2010 [cited 2015 Dec 18]. Available from: <http://peer.hdwg.org/sites/default/files/lessonslearned.pdf>

240. French PP, Latka M, Gollub EL, Rogers C, Hoover DR, Stein ZA. Use-effectiveness of the female versus male condom in preventing sexually transmitted disease in women. *Sexually Transmitted Diseases*. 2003;30(5):433-439.
241. Coupland H, Maher L. Clients or colleagues? Reflections on the process of participatory action research with young injecting drug users. *International Journal of Drug Policy*. 2005 Jun;16(3):191-8.



CATIE tient à remercier les personnes suivantes d'avoir collaboré à la production des présentes lignes directrices. Nous leur sommes très reconnaissants du temps et des connaissances précieuses qu'ils ont contribués à ce projet.

#### **Auteure**

Logan Broeckaert

#### **Réviseurs**

Jason Altenberg, South Riverdale Community Health Centre  
Glen Bradford, Positive Living BC  
Laurel Challacombe, CATIE  
Miranda Compton, Vancouver Coastal Health  
Holly Gauvin, Elevate NWO  
Amanda Giacomazzo, CATIE  
Scott Harrison, Providence Health Care  
Kira Haug, ASK Wellness Centre  
Shazia Islam, Alliance for South Asian AIDS Prevention  
Christie Johnston, CATIE  
Murray Jose-Boerbridge, Toronto People With AIDS Foundation  
Erica Lee, CATIE  
Marvelous Muchenje, Women's Health in Women's Hands  
Community Health Centre  
Susanne Nicolay, Regina Qu'Appelle Health Region  
Mary Petty, Providence Health Care  
Sudin Sherchan, Alliance for South Asian AIDS Prevention  
Carol Strike, University of Toronto

#### **Lecture d'épreuves**

Zak Knowles

#### **Traduction**

Alain Boutilier  
Alexandra Martin-Roche  
Axent Translation

#### **Mise en page**

David Vereschagin/Quadrat Communications

#### **Lecteurs critiques**

Jamie Crossman, Regina Qu'Appelle Health Region  
Samantha Francois, Regina Qu'Appelle Health Region  
Nelson Hollinger, Regina Qu'Appelle Health Region  
Alexandra King, Lu'Ma Medical Centre  
Elgin Lim, Positive Living BC  
Bernie Mathieson, Regina Qu'Appelle Health Region  
Beth Rachlis, Ontario HIV Treatment Network  
Glyn Townson, Positive Living BC  
Gloria Tremblay, Regina Qu'Appelle Health Region  
Danita Wahpoosewyan, Regina Qu'Appelle Health Region

#### **À propos de CATIE**

CATIE renforce la réponse du Canada face au VIH et à l'hépatite C en faisant le pont entre la recherche et la pratique. Nous mettons en relation les fournisseurs de soins de santé et de services communautaires aux derniers progrès scientifiques, et nous faisons la promotion des pratiques exemplaires dans les programmes de prévention et de traitement. À titre de courtier officiel du Canada en connaissances du VIH et de l'hépatite C, vous pouvez compter sur nous pour obtenir de l'information à jour, exacte et impartiale.

#### **Permission de reproduire**

Le présent document est protégé par le droit d'auteur. Il peut être reproduit et distribué dans son intégralité à des fins non commerciales sans permission, mais toute modification de son contenu doit être autorisée. Le message suivant doit apparaître sur toute réimpression d'un document : *Ces renseignements ont été fournis par CATIE (Réseau canadien d'info-traitements sida). Pour plus d'information, veuillez communiquer avec CATIE au 1-800-263-1638 ou à [info@catie.ca](mailto:info@catie.ca).*

#### **Déni de responsabilité**

CATIE s'efforce d'offrir l'information la plus à jour et la plus précise au moment de mettre sous presse. Cependant, l'information change et nous encourageons les utilisateurs à s'assurer qu'ils ont l'information la plus récente. Les opinions exprimées dans le présent document ou dans tout document publié ou diffusé par CATIE ou auquel CATIE permet l'accès ne reflètent pas nécessairement les politiques ou les opinions de CATIE ni de ses partenaires ou bailleurs de fonds.